

# Den Europæiske Unions Tidende

# C 318



Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

56. årgang  
1. november 2013

---

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
---------------------------	---------	------

### II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

#### Europa-Kommissionen

2013/C 318/01	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6967 — BNP Paribas Fortis/Belgacom/Belgian Mobile Wallet) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	---	---

---

### IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

#### Rådet

2013/C 318/02	Rådets afgørelse af 30. oktober 2013 om vedtagelse af Rådets holdning til forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 8 for regnskabsåret 2013 .....	2
---------------	---	---

2013/C 318/03	Rådets afgørelse af 30. oktober 2013 om vedtagelse af Rådets holdning til forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 9 for regnskabsåret 2013 .....	3
---------------	---	---

# DA

Pris:  
3 EUR

(<sup>1</sup>) EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
<b>Europa-Kommissionen</b>		
2013/C 318/04	Euroens vekselkurs .....	4
2013/C 318/05	Offentliggørelse af modværdien i national valuta af de økonomiske tærskler, der er angivet i euro i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 116/2009 og i bilaget til Rådets direktiv 93/7/EØF .....	5

V Øvrige meddelelser

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK

**Europa-Kommissionen**

2013/C 318/06	Meddelelse om det forestående udløb af visse antidumpingforanstaltninger .....	6
---------------	--	---

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

**Europa-Kommissionen**

2013/C 318/07	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.7005 — Schneider Electric/Invensys) <sup>(1)</sup> .....	7
---------------	---	---

ANDET

**Europa-Kommissionen**

2013/C 318/08	Offentliggørelse af en ansøgning om ændring i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer .....	8
2013/C 318/09	Offentliggørelse af en ansøgning om ændring i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer .....	14



<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## II

*(Meddelelser)*MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## EUROPA-KOMMISSIONEN

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion****(Sag COMP/M.6967 — BNP Paribas Fortis/Belgacom/Belgian Mobile Wallet)****(EØS-relevant tekst)**

(2013/C 318/01)

Den 11. oktober 2013 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
  - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32013M6967. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

## IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 30. oktober 2013

om vedtagelse af Rådets holdning til forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 8 for regnskabsåret 2013

(2013/C 318/02)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 314, sammenholdt med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 106a,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 af 25. oktober 2012 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget og om ophævelse af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 41, og

ud fra følgende betragtninger:

- Unionens budget for regnskabsåret 2013 blev endeligt vedtaget den 12. december 2012 <sup>(2)</sup>.
- Kommissionen forelagde den 26. september 2013 forslag til ændringsbudget nr. 8 til det almindelige budget for regnskabsåret 2013.
- Rådets holdning skal sammenholdes med vedtagelsen af dets holdning til forslag til ændringsbudget nr. 9/2013 og er betinget af Europa-Parlamentets godkendelse af aftalen om den flerårige finansielle ramme for 2014-2020.
- I betragtning af, at forslaget til ændringsbudget nr. 8 til det almindelige budget for 2013 skal vedtages omgående, er det berettiget i overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, i Rådets

forretningsorden at forkorte den periode på otte uger for information af de nationale parlamenter samt perioden på ti dage for optagelse af punktet på Rådets foreløbige dagsorden, der er fastsat i artikel 4 i protokol nr. 1 om de nationale parlameters rolle i Den Europæiske Union —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

Rådets holdning til forslaget til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 8 for regnskabsåret 2013 blev vedtaget den 30. oktober 2013.

Denne afgørelse anvendes fra datoen for Europa-Parlamentets godkendelse af aftalen om den flerårige finansielle ramme for 2014-2020 og af Rådets holdning til forslag til ændringsbudget nr. 9/2013.

Den fuldstændige tekst kan læses eller hentes på Rådets websted: <http://www.consilium.europa.eu/>

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 2013.

På Rådets vegne

L. LINKEVIČIUS

Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 298 af 26.10.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 66 af 8.3.2013, s. 1, med berigtigelse i EUT L 134 af 18.5.2013, s. 21.

**RÅDETS AFGØRELSE****af 30. oktober 2013****om vedtagelse af Rådets holdning til forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 9 for regnskabsåret 2013**

(2013/C 318/03)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 314, sammenholdt med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 106a,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 af 25. oktober 2012 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget og om ophævelse af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 41, og

ud fra følgende betragtninger:

- Unionens budget for regnskabsåret 2013 blev endeligt vedtaget den 12. december 2012 <sup>(2)</sup>.
- Kommissionen forelagde den 3. oktober 2013 forslag til ændringsbudget nr. 9 til det almindelige budget for regnskabsåret 2013.
- I betragtning af at forslaget til ændringsbudget nr. 9 til det almindelige budget for 2013 skal vedtages omgående, er det berettiget i overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, i Rådets forretningsorden at forkorte den periode på otte uger for

information af de nationale parlamenter samt perioden på ti dage for optagelse af punktet på Rådets foreløbige dagsorden, der er fastsat i artikel 4 i protokol nr. 1 om de nationale parlameters rolle i Den Europæiske Union —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

Rådets holdning til forslaget til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 9 for regnskabsåret 2013 blev vedtaget den 30. oktober 2013.

Den fuldstændige tekst kan læses eller hentes på Rådets websted: <http://www.consilium.europa.eu/>

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. oktober 2013.

*På Rådets vegne*

L. LINKEVIČIUS

*Formand*

<sup>(1)</sup> EUT L 298 af 26.10.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 66 af 8.3.2013, s. 1, med berigtigelse i EUT L 134 af 18.5.2013, s. 21.

## EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

31. oktober 2013

(2013/C 318/04)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3641	AUD	australske dollar	1,4353
JPY	japanske yen	133,99	CAD	canadiske dollar	1,4251
DKK	danske kroner	7,4587	HKD	hongkongske dollar	10,5759
GBP	pund sterling	0,85020	NZD	newzealandske dollar	1,6450
SEK	svenske kroner	8,8052	SGD	singaporeanske dollar	1,6897
CHF	schweiziske franc	1,2333	KRW	sydkoreanske won	1 446,55
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	13,6151
NOK	norske kroner	8,1040	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,3109
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,6210
CZK	tjekkiske koruna	25,729	IDR	indonesiske rupiah	15 375,34
HUF	ungarske forint	294,89	MYR	malaysiske ringgit	4,3043
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	58,971
LVL	lettiske lats	0,7030	RUB	russiske rubler	43,7777
PLN	polske zloty	4,1783	THB	thailandske bath	42,462
RON	rumænske leu	4,4360	BRL	brasilianske real	2,9962
TRY	tyrkiske lira	2,7167	MXN	mexicanske pesos	17,6733
			INR	indiske rupee	83,8680

<sup>(1)</sup> Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

**Offentliggørelse af modværdien i national valuta af de økonomiske tærskler, der er angivet i euro i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 116/2009 og i bilaget til Rådets direktiv 93/7/EØF**

(2013/C 318/05)

I medfør af bilag I.B til Rådets forordning (EF) nr. 116/2009 og punkt B i bilaget til Rådets direktiv 93/7/EØS, ændret ved direktiverne 96/100/EF og 2001/38/EF, skal de økonomiske tærskler, som gælder for visse kategorier af kulturgoder, omregnes til den nationale valuta i de medlemsstater, der ikke har indført euroen, og offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

De modværdier, der er angivet nedenfor, er beregnet på basis af hver af de pågældende valutaers gennemsnitlige dagskurs udtrykt i euro i de 24 måneder, der endte den sidste dag i august 2013. Disse reviderede værdier får virkning fra den 31. december 2013.

EUR	1	15 000	30 000	50 000	150 000
BGN Bulgarsk lev	1,9558	29 337	58 674	97 790	293 370
CZK Tjekkisk koruna	25,3454	380 181	760 362	1 267 270	3 801 811
DKK Dansk krone	7,447864	111 718	223 436	372 393	1 117 180
GBP Britisk pund	0,833405	12 501	25 002	41 670	125 011
HRK Kroatisk Kuna	7,529151	112 937	225 875	376 458	1 129 373
HUF Ungarsk forint	293,1897	4 397 845	8 795 691	14 659 484	43 978 453
LTL Litauisk litas	3,4528	51 792	103 584	172 640	517 920
LVL Lettisk lats	0,699525	10 493	20 986	34 976	104 929
PLN Polsk zloty	4,224944	63 374	126 748	211 247	633 742
RON Rumænsk leu	4,417259	66 259	132 518	220 863	662 589
SEK Svensk krone	8,72674	130 901	261 802	436 337	1 309 011

## V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES  
HANDELSPOLITIK

## EUROPA-KOMMISSIONEN

**Meddelelse om det forestående udløb af visse antidumpingforanstaltninger**

(2013/C 318/06)

1. Kommissionen skal meddele, at medmindre der indledes en fornyet undersøgelse efter følgende procedure, udløber nedennævnte antidumpingforanstaltninger på den i tabellen angivne dato, jf. artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 <sup>(1)</sup> om beskyttelse mod dumping-import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab.

**2. Procedure**

EU-producenter kan indgive en skriftlig anmodning om en fornyet undersøgelse. Anmodningen skal indeholde tilstrækkelige beviser for, at foranstaltningernes bortfald sandsynligvis vil medføre, at der fortsat eller igen vil finde dumping sted med deraf følgende skade.

Skulle Kommissionen beslutte at indlede en fornyet undersøgelse af de pågældende foranstaltninger, vil importører, eksportører, repræsentanter for eksportlandet og EU-producenterne få lejlighed til at uddybe, afvise eller fremsætte bemærkninger til de spørgsmål, der er indeholdt i anmodningen om en fornyet undersøgelse.

**3. Tidsfrist**

EU-producenter kan indgive en skriftlig anmodning om en fornyet undersøgelse på ovennævnte grundlag til Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Handel (Kontor H-1), N-105 8/20, 1049 Bruxelles, Belgium <sup>(2)</sup>, på et hvilket som helst tidspunkt efter denne meddelelses offentliggørelse, men senest tre måneder før den i nedenstående tabel angivne dato.

4. Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1225/2009.

Vare	Oprindelses- eller eksportland(e)	Foranstaltninger	Reference	Udløbsdato <sup>(1)</sup>
Valsetråd	Folkerepublikken Kina	Antidumpingtold	Rådets forordning (EF) nr. 703/2009 (EUT L 203 af 5.8.2009, s. 1.)	6.8.2014

<sup>(1)</sup> Foranstaltningen udløber ved midnat på den i denne kolonne angivne dato.

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

<sup>(2)</sup> Fax +32 22956505.



PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF  
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

**Anmeldelse af en planlagt fusion**  
**(Sag COMP/M.7005 — Schneider Electric/Invensys)**

**(EØS-relevant tekst)**

(2013/C 318/07)

1. Den 24. oktober 2013 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Schneider Electric SA (»Schneider Electric«, Frankrig) gennem et offentligt overtagelsestilbud afgivet den 31. juli 2013 erhverver kontrol over hele Invensys plc (»Invensys«, Det Forenede Kongerige), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
  - Schneider Electric: er holdingselskabet i en international koncern bestående af virksomheder, der designer, fremstiller og sælger produkter og systemer til energistyring, elforsyning, industrikontrol og automatisering
  - Invensys: opererer inden for elektronik og ingeniørvæsen i hele verden med produkter som f.eks. automatiseringsløsninger, automatiseringsprodukter og -udstyr til fabrikker, produkter til strømkontrol, styringsmekanismer og kontrolsystemer til bygninger.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.7005 — Schneider Electric/Invensys sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for Fusioner  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

## ANDET

## EUROPA-KOMMISSIONEN

**Offentliggørelse af en ansøgning om ændring i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer**

(2013/C 318/08)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 51 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 <sup>(1)</sup>

## ANSØGNING OM ÆNDRING

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer <sup>(2)</sup>

## ANSØGNING OM ÆNDRING I HENHOLD TIL ARTIKEL 9

»PECORINO SARDO«

EF-Nr.: IT-PDO-0217-01127-04.07.2013

BGB ( ) BOB ( X )

**1. Afsnit i varespecifikationen, som berøres af ændringen**

- Produktets betegnelse
- Varebeskrivelse
- Geografisk område
- Oprindelsesbevis
- Produktionsmetode
- Tilknytning
- Mærkning
- Nationale krav
- Andet (angives nærmere)

**2. Type ændring(er)**

- Ændring af enhedsdokument eller resuméark
- Ændring af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB, for hvilken hverken enhedsdokumentet eller resuméet er offentliggjort
- Ændring af en varespecifikation, hvor der ikke kræves ændring af det offentliggjorte enhedsdokument (artikel 9, stk. 3, i forordning (EF) nr. 510/2006)

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12. Erstattet af forordning (EU) nr. 1151/2012.

- Midlertidig ændring af varespecifikationen, fordi de offentlige myndigheder har indført obligatoriske sundheds- eller plantesundhedsforanstaltninger (artikel 9, stk. 4, i forordning (EF) nr. 510/2006)

### 3. Ændring(er)

#### Varebeskrivelse

De tekniske og teknologiske parametre for osten »Pecorino Sardo« af typen »Maturato«, reven, er fastsat. Det præciseres bl.a., at »Pecorino Sardo« af typen »Maturato«, reven, skal emballeres omgående.

Denne ændring er nødvendig for at sikre produktets kvalitet og sporbarhed, eftersom formuleringen i den nugældende varespecifikation dvs. »Pecorino Sardo« af typen »Maturato« kan anvendes som bordost eller reven ost« er for generel.

#### Mærkning

De nærmere betingelser for at knytte de særlige kendetegn ved BOB til private mærker er defineret.

Denne ansøgning om ændring er nødvendig for bedre at regulere anvendelsen af den beskyttede betegnelse sammen med private mærker under hensyntagen til lokal skik og brug.

Endvidere indføres der forskellige portionstyper med forskelligt udseende i form af flager, små terninger, skiver osv. Denne ansøgning om ændring hænger sammen med såvel udviklingen i teknisk viden som nødvendigheden af at opfylde slutforbrugerens nye presserende krav, der udvikler sig stadigt mere i retning af selvbetjening og take-away. For fortsat at udvikle sig og være konkurrencedygtig er det derfor væsentligt at kunne udbyde produkter, der kan tilfredsstille markedets nye krav, som er meget udbredt.

#### Andet

Varespecifikationen er blevet inddelt i artikler, så den bliver mere læselig.

#### ENHEDSDOKUMENT

### RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

### om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer <sup>(3)</sup>

#### »PECORINO SARDO«

EF-Nr.: IT-PDO-0217-01127-04.07.2013

BGB ( ) BOB ( X )

#### 1. Navn

»Pecorino Sardo«

#### 2. Medlemsstat eller tredjeland

Italien

#### 3. Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevareren

##### 3.1. Produkttype

Kategori 1.3. Oste

##### 3.2. Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1

Den beskyttede oprindelsesbetegnelse (BOB/DOP) »Pecorino Sardo« er forbeholdt oste fremstillet af fuldfed fåremælk, der opvarmes og eventuelt er varmebehandlet eller pasteuriseret. Den findes i to typer: »Dolce« (mild), med kort modningstid (20-60 dage), og »Maturato« (moden), med en modningstid på mindst to måneder. Formen er cylindrisk med flad overflade og lige eller næsten lige sider. »Pecorino Sardo« DOP af typen »Dolce« skal have følgende kendetegn:

— vægt: 1-2,3 kg

<sup>(3)</sup> Erstattet af forordning (EU) nr. 1151/2012.

- sidehøjde: 8-10 cm
- overfladediameter: 15-18 cm
- skorpe: glat, blød, fin, hvid eller let gullig
- ostemasse: hvid, blød og elastisk, kompakt eller med enkelte små huller
- smag: mild og aromatisk eller let syrlig
- fedtindhold i tørstoffet: mindst 40 %.

Størrelse og vægt kan variere i forhold til de tekniske produktionsvilkår og modningens varighed.

»Pecorino Sardo« DOP af typen »Matureo« skal have følgende kendetegn:

- vægt: 1,7-4 kg
- sidehøjde: 10-13 cm
- overfladediameter: 15-22 cm
- skorpe: glat, fast, farven tangerende gul for unge oste og brun for mere modne oste
- ostemasse: hvid, let og elastisk for unge oste, hård og undertiden let granuleret for mere modne oste, kompakt eller med enkelte huller, farven nærmer sig strågul i takt med modningen
- smag: behageligt pikant
- fedtindhold i tørstoffet: mindst 35 %.

Størrelse og vægt kan variere i forhold til de tekniske produktionsvilkår og modningens varighed.

Oprindelsesbetegnelsen for osten »Pecorino Sardo« dækker også reven ost fremstillet af »Pecorino Sardo« af typen »Matureo«, der kan omfattes af oprindelsesbetegnelsen og er i overensstemmelse hermed. Udvidelsen af betegnelsen »Pecorino Sardo« er derfor forbeholdt den revne ost med følgende tekniske og teknologiske parametre:

- 1) fedtindhold i tørstoffet: mindst 35 %
- 2) modning i produktionsområdet: mindst 4 måneder
- 3) vandindhold: højst 42 %
- 4) tilsætningsstoffer: ifølge lovgivningen
- 5) organoleptiske egenskaber: i overensstemmelse med de i produktionsstandardens fastsatte parametre
- 6) skorpens tykkelse: ca. 6 mm
- 7) skorpens mængde: højst 18 %.

Hvis skorpen har fået en forebyggende overfladebehandling i henhold til varespecifikationen, skal overfladen være rensed og gnedet tilstrækkeligt til, at rester og spor af behandlingen er fjernet.

### 3.3. Råvarer (kun for forarbejdede produkter)

»Pecorino Sardo« er fremstillet af fuldfed fåremælk, produceret i regionen Sardinien. Den kan være varmebehandlet eller pasteuriseret.

### 3.4. Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse)

Fårenes fodergrundlag er direkte græsning på naturlige græsgange, enge og bevoksninger, hvortil kommer koncentreret dyrefoder og -foderstoffer.

3.5. *Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område*

Hele produktionsprocessen (opdræt og mælkeproduktion, varmebehandling, koagulering, opvarmning, formning, afdrypning og/eller presning, saltning og modning) skal foregå i området, jf. pkt. 4.

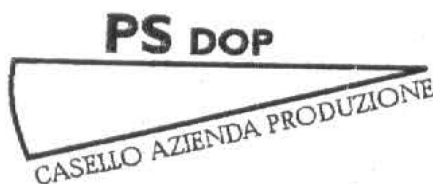
3.6. *Særlige regler vedrørende udskæring, rivning eller emballering osv.*

—

3.7. *Specifikke mærkningsregler*

For at garantere sporbarhed og kontrol sørger produktionsvirksomheden for, at ostene — ved frigivelsen fra produktionsområdet — påføres logoet for »Pecorino Sardo« DOP i form af et uudsletteligt stempelmærke med konsumegnet blæk.

Betegnelsesmærke ved frigivelsen



Som følge af produktets egenskaber og de mellemliggende forarbejdningsfaser er det muligt, at mærket ikke længere er synligt efter frigivelsen. I så fald kan produktet spores ved hjælp af etiketten.

Ved overgangen til fri omsætning kan alle oste med den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Pecorino Sardo« identificeres ved hjælp af omridset af etiketten.

»Pecorino Sardo«-ostene påføres desuden et selvkøbende mærke på etiketten. Ud over mærket påføres betegnelsen »Dolce« eller »Maturo« alt efter produkttype. Henvisninger til den lovbestemte registrering af betegnelsen er anført og står også på etikettens inderside. Hver ost er også forsynet med en alfanumerisk kode, hvorved den enkelte ost kan identificeres.

På etiketter og emballager, der anvendes til produktets markedsføring eller overgang til fri omsætning, kan der både være anført den beskyttede oprindelsesbetegnelse og private mærker ifølge lokal skik og brug, forudsat at disse ikke har karakter af lovprisning eller kan virke vildledende på forbrugeren. Derimod er det forbudt at tilføje en kvalifikation til ovennævnte betegnelse, der ikke er udtrykkeligt fastsat i denne varespecifikation.

»Pecorino Sardo« DOP, der skal være modnet i produktionsområdet, kan emballeres hel eller i portioner i form af små terninger, skiver, flager eller lignende samt reven. De mindre portioner, jf. ovenfor, skal have påført en identifikationskode skrevet inde i et mærke trykt på etiketten, hvorpå der ud over mærket står »Dolce« eller »Maturo« alt efter produkttypen, samt den lovbestemte registrering af betegnelsen. For alle andre formater påføres denne kode efter nærmere bestemmelser. Færdigpakning af det forhåndsemballerede produkt er tilladt, når produktet emballeres på salgsstedet med henblik på omgående salg med mulighed for bistand.

4. **Præcis afgrænsning af det geografiske område**

Mælkens oprindelsesområde og produktions- og modningsområdet for »Pecorino Sardo« DOP omfatter hele den autonome region Sardinien.

5. **Tilknytning til det geografiske område**

5.1. *Det geografiske områdes egenart*

Sardinien er den næststørste ø i Middelhavet målt i areal og befolkningstæthed, men den udgør også et minikontinent på grund af den betydelige rigdom af naturlige og menneskelige miljøer, den er præget af.

Øen skiller sig især ud ved:

- 1) særlige miljø- og klimamæssige betingelser
- 2) områdets dybt forankrede naturlige egnethed til husdyrhold og græsning fra gammel tid.

Med hensyn til pkt. 1 ser det ud til, at mange naturlige elementer, der er forsvundet i andre områder af halvøen, har kunnet bevares på Sardinien, nemlig ensomme kyststrækninger, bjerge, skove, sjældne dyr og endemiske planter. Klimaet er et typisk middelhavsklima med milde vintre og varme somre. Nedbøren er hyppigere i den nordlige del af øen og på de vestlige skråninger, og øen har omkring 200-230 solskinsdage om året. Klimaet er desuden specielt påvirket af havet og de stærke vinde, der jævnligt blæser over området hele året. Skovene dækker ca. 18 % af regionen, og skovbevoksningen består primært af steneg og duneg. Ene og vild oliven dominerer i kystområderne og i øens centrale og østlige del. Hele resten af øen er dækket af store buskområder med mastikstræ, cistusroser og jordbærtræer samt talrige andre vilde blomsterarter, der er typiske for øen.

Vedrørende pkt. 2 skal det bemærkes, at fåreavl siden nuraghekulturen har været den vigtigste eller eneste indtægtskilde for en stor del af øens befolkning, og sektoren for husdyrhold og planteavl er sammen med forarbejdning af fåremælk stadig i dag blandt de socioøkonomisk bærende sektorer både målt i antal ansatte og i omsætning.

#### 5.2. Produktets egenart

Produktet er karakteristisk ved:

- 1) sin skorpe: glat og blød, farven tangerende gul for unge oste og brun for mere modne oste
- 2) sin masse: hvid, let og elastisk for unge oste, hård og undertiden let granuleret for mere modne oste, kompakt eller med enkelte huller, farven nærmer sig strågul i takt med modningen
- 3) sin smag: mild og aromatisk for unge oste, behageligt pikant for mere modne oste.

#### 5.3. Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets kvalitet eller egenskaber (for BOB) eller produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn (for BGB)

De særlige egenskaber ved osten med den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Pecorino Sardo«, der er beskrevet i pkt. 5.2, skyldes uden tvivl kombinationen af naturlige og menneskelige faktorer, der kendetegner oprindelsesområdet.

Med hensyn til de naturlige faktorer ser det ud til, at de særlige miljømæssige og klimatiske vilkår, jf. pkt. 5.1, gør produktionsområdet for »Pecorino Sardo« specielt velegnet til græsning, og at de naturlige græsarealer med en varierende buskvegetation er en meget vigtig kilde til fødemidler for de får, der opdrættes på øen, hvilket giver den mælk, som bruges til osten »Pecorino Sardo«, en særlig kvalitet.

Med hensyn til de menneskelige faktorer skal det understreges, at ostemestrene i sektoren for forarbejdning af fåremælk er meget dygtige og har nogle ubestridelige kompetencer. De forstår til fulde at kombinere den lære, der kan drages af en gammel tradition, med moderne viden og teknologi og kan således optimere »Pecorino Sardos« organoleptiske og sensoriske egenskaber.

#### Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen

(Artikel 5, stk. 7, i forordning (EF) nr. 510/2006 <sup>(4)</sup>)

Den kompetente forvaltning har indledt den nationale indsigelsesprocedure ved at offentliggøre forslaget om ændring af beskyttelsen af oprindelsesbetegnelse »Pecorino Sardo« i *Den Italienske Republiks officielle tidende* nr. 88 af 15. april 2013.

<sup>(4)</sup> Se fodnote 3.

Den konsoliderede udgave af varespecifikationen kan ses på dette websted:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

eller ved at gå direkte til fødevare- og skovministeriets hjemmeside, Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali, (<http://www.politicheagricole.it>), klikke på »Qualità e sicurezza« (kvalitet og sikkerhed) (øverst i skærmens højre side) og herefter på »Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE« (Varespecifikationer forelagt til EU's undersøgelse).

---

**Offentliggørelse af en ansøgning om ændring i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer**

(2013/C 318/09)

Denne offentliggørelse giver ret til at rejse indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 51 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 <sup>(1)</sup>.

ANSØGNING OM ÆNDRING

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006**

**om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer <sup>(2)</sup>**

**ANSØGNING OM ÆNDRING I OVERENSSTEMMELSE MED ARTIKEL 9**

**»LOMNICKÉ SUCHARY«**

**EF-Nr.: CZ-PGI-0105-01093-14.02.2013**

**BGB ( X ) BOB ( )**

**1. Afsnit i varespecifikationen, som berøres af ændringen**

- Produktets betegnelse
- Varebeskrivelse
- Geografisk område
- Bevis for oprindelse
- Produktionsmetode
- Tilknytning
- Mærkning
- Krav i nationale bestemmelser
- Andet: ændringer vedrørende ansøgende sammenslutning og kontrolorgan.

**2. Type ændring(er)**

- Ændring af enhedsdokument eller resuméark
- Ændring af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB, for hvilken hverken enhedsdokumentet eller resuméet er offentliggjort
- Ændring af en varespecifikation, hvor der ikke kræves ændring af det offentliggjorte enhedsdokument (artikel 9, stk. 3, i forordning (EF) nr. 510/2006)
- Midlertidig ændring af varespecifikationen, fordi de offentlige myndigheder har indført obligatoriske sundheds- eller plantesundhedsforanstaltninger (artikel 9, stk. 4, i forordning (EF) nr. 510/2006)

**3. Ændring(er)**

1. Pkt. 4.2 i resuméet: Ændring af fedtindholdet — med henblik på udarbejdelse af varespecifikationen baserede den oprindelige ansøgers sekretariat sig fejlagtigt på den tidligere standard ON 562890, der gjaldt for kiks fra den nationale virksomhed Čokoládovny, og vedlagde den som bilag 8. I denne standard var forholdet for det daglige indtag af de forskellige fødevarekomponenter — fedtstoffer, kulhydrater og proteiner — for fedtstoffernes vedkommende blevet erstattet af fedtindhold i tørstoffet. Da det er vanskeligt at kontrollere parameteren »fedtindhold i tørstoffet«, vil der ikke længere blive fastsat et fedtindhold (lipider) i tørstoffet, men et samlet indhold af fedtstoffer i det færdige produkt. Denne parameter er af stor betydning for forbrugeren. Fedtindholdet bliver herefter anført som følger: »Samlet fedtindhold mindst 11 vægtprocent«.

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12. Erstattet af forordning (EU) nr. 1151/2012.



2. Pkt. 4.2 i resuméet: Påtegningen om aflatoksinindholdet ændres, så ordlyden fortsat er i overensstemmelse med de generelle parametre for fødevarer. Formuleringen er herefter: »Aflatoksin B1, B2, G1, G2 — produktet skal opfylde de retlige krav.«
3. Pkt. 4.2: Terminologien samt de anvendte aromatiske råstoffer præciseres som følger:
  - For at ajourføre terminologien er udtrykket »faste fedtstoffer« erstattet af udtrykket »fedtstoffer til kiks og andet bagværk«.
  - Af økonomiske årsager eller på grund af mangel på markedet er det muligt at erstatte vanilje med »vanillin« i fremstillingen.
  - Efter en undersøgelse blandt producenterne er det blevet besluttet at tilføje kanel og muskatblomme til råvarelisten, da nogle af dem bruger disse ingredienser i visse sorter af »Lomnické suchary«. »Afbitrede abrikos- eller ferskenkerner« produceres derimod ikke længere og fjernes derfor fra listen.
4. Pkt. 4.2 i resuméet: »Lomnické suchary Dia« fjernes fra listen over sorter af »Lomnické suchary«, for i overensstemmelse med Den Tjekkiske Republiks bekendtgørelse nr. 113/2005 om mærkning af fødevarer og tobaksprodukter, ændret den 23. december 2008, og som svarer til EU's forskrifter, skal angivelser, der kan forårsage forveksling mellem almindelige levnedsmidler og levnedsmidler til særlig ernæring, forbydes (artikel 4).
5. Pkt. 4.5 i resuméet: Hvad angår hævningsperiodens varighed, har revisionen afsløret manglende præcision og fejl af teknisk art, som sandsynligvis er opstået under en transskription. Stokkene sættes til hævning i smurte forme i højst ca. 10-20 minutter. Endvidere foretages der ændringer i beskrivelsen af bagemetoden samt justeringen af vandindhold og temperatur i forhold til ovntypen. For at fastholde kvaliteten af »Lomnické suchary« er det således nødvendigt at tilpasse disse parametre i forhold til den type ovn, der anvendes. Den del, der svarer til den oprindelige beskrivelse af fremstillingsmetoden, erstattes af følgende tekst: »Kiksedejen skæres ud i små runde klumper, der efter hævning rulles i lange stokke, som anbringes i smurte forme og hæver i ca. 10-20 minutter. Efter hævning bages stokkene i en ovn, der er opvarmet til 200-250 °C, i ca. 30-45 minutter.«
6. Pkt. 4.5 og 4.8 i resuméet: En tilbagevenden til en traditionel salgsmetode og muligheden for at vælge mellem flere emballeringsformer berettiger en ændring af emballagebestemmelserne. Sætningen: »Kiksene pakkes i alufolie til fødevarerbrug og anbringes i påtrykte papæsker.« erstattes af følgende tekst: »Kiksene pakkes i alufolie til fødevarerbrug og anbringes i påtrykte pap- eller hvidblikæsker. Enhver anden emballage, der passer til produkttypen og opfylder de obligatoriske standarder, er også tilladt. Producenten kan sælge en del af sin produktion direkte til slutforbrugeren med henblik på omgående forbrug. I så fald skal kiksene ikke emballeres i alufolie.« Som følge heraf lyder bestemmelserne vedrørende mærkning således: »Navnet »Lomnické suchary« og sorten anføres på æskerne. Ordene »Lomnické suchary« skrives med større tegn end resten af teksten. På mindst én side af æsken er der trykt et billede af kiksene. Ved de øvrige emballagetyper, herunder emballager til direkte styksalg til forbrugeren, skal betegnelsen »Lomnické suchary« samt kiksensorten være anført på emballagen så tydeligt som muligt.« Ovenstående ordlyd erstatter hele den oprindelige tekst.

For at rette førnævnte fejl vedrørende anvendelsen af standard nr. ON 562890 (jf. ændring nr. 1), der er vedlagt som bilag 8 til varespecifikationen, fjernes de sidste to sætninger i pkt. 4.5 i varespecifikationen.
7. På grund af de ændringer, der er sket i navn og adresse på den ansøgende sammenslutning, den myndighed, som skal kontrollere, at varespecifikationen overholdes, og kontrolorganet, der skal foretage de kvalitative og kvantitative analyser, er der foretaget en ajourføring af disse oplysninger.

## ENHEDSDOKUMENT

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer <sup>(3)</sup>

»LOMNICKÉ SUCHARY«

EF-Nr.: CZ-PGI-0105-01093-14.02.2013

BGB ( X ) BOB ( )

1. **Betegnelse**

»Lomnické suchary«

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Den Tjekkiske Republik

3. **Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren**

3.1. *Produkttype*

Kategori 2.4. Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk samt konfekturvarer

3.2. *Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1*

Der produceres flere sorter af »Lomnické suchary«: Lomnické suchary cukrované (»Lomnické suchary« med sukker), Lomnické suchary oříškové (»Lomnické suchary« med hasselnødder), Lomnické suchary mandlové (»Lomnické suchary« med mandler), Lomnické suchary arašidové (»Lomnické suchary« med jordnødder).

De færdige kiks skal opfylde følgende betingelser ved den organoleptiske analyse:

Form: små skiver af en tykkelse på højst 18 mm

Overflade: ensartet tildækket med sukker

Farve: ensartet gyldenbrun, når kiksene brækkes over

Porøsitet: passende, ingen huller, fasthed eller spor af ikkeblandet dej

Konsistens: hård, skør, sprød

Smag og lugt: afhængigt af sorten, smag af appelsin- eller citronskal. Kiksene må ikke have en brændt, bitter eller harsk smag. De må ikke have anden smag eller fremmed lugt.

Fysiske og kemiske krav

Vandindhold højst 4 vægtprocent

Sakkarose i tørstoffet mindst 33,5 vægtprocent

Samlet fedtindhold mindst 11 vægtprocent

Aske i tørstoffet højst 0,80 vægtprocent

»Sand« i tørstoffet højst 0,10 vægtprocent.

Metaller: arsen, cadmium, bly, kviksølv — produktet skal opfylde de retlige krav.

Mikrobiologisk analyse: Prøverne skal opfylde de retlige krav.

Aflatoksin B1, B2, G1, G2 — produktet skal opfylde de retlige krav.

3.3. *Råvarer (kun for forarbejdede produkter)*

»Lomnické suchary« er beregnet til direkte forbrug. Kiksene fremstilles af hvedemel, (evt.) sukker, fedtstoffer til kiks og andet bagværk, gær, mælkepulver og æggeblommer i pulverform, appelsin- eller citronskal, og — alt efter sorten — kanel, vanilje eller muskatblomme. Æggeblommer i

<sup>(3)</sup> Erstattet af forordning (EU) nr. 1151/2012.

pulverform kan erstattes af friske æggeblommer og vanilje af vanillin. Knuste hasselnødder, mandler eller jordnødder tilsættes afhængigt af den ønskede sort. De bagte kikseskiver rulles i glasursukker.

#### 3.4. Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse)

—

#### 3.5. Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område

For at bevare kiksens kvalitet og af hensyn til hygiejnen foregår hele fabrikationsprocessen, lige fra tilberedning af dejen til tørring, på produktionsstedet. »Lomnické suchary«-kiks er et følsomt produkt, og fabrikationsmetoderne tillader ikke, at visse etaper af processen flyttes.

De vigtigste etaper af fremstillingen er: Råvarerne, der er tilberedt efter den opskrift, som svarer til den ønskede kiksesort, anbringes i en blandemaskine og blandes omhyggeligt. Blandingen tilsættes bagepulver og drikkevand. Det hele blandes omhyggeligt, så der opnås en fast dej. Kiksedejen skæres ud i små runde klumper, der efter hævning rulles i lange stokke, som anbringes i smurte forme og hæver i ca. 10-20 minutter. Efter hævning bages stokkene i en ovn, der er opvarmet til 200-250 °C, i ca. 30-45 minutter. De bagte kiksestokke sættes til afkøling. Efter afkøling skæres de ud i små skiver af samme tykkelse og rulles særskilt i glasursukker. Kikseskiverne tørres herefter i en ovn ved 190-200 °C, hvorefter de rettes af og sendes til emballering.

#### 3.6. Særlige regler vedrørende udskæring, rivning eller emballering osv.

Kiksene pakkes i alufolie til fødevarerbrug og anbringes i påtrykte pap- eller hvidblikksæsker. Enhver anden emballage, der passer til produkttypen og opfylder de obligatoriske standarder, er ligeledes tilladt. Producenten kan sælge en del af sin produktion direkte til slutforbrugeren til omgående forbrug. I så fald skal kiksene ikke emballeres i alufolie.

For at bevare kiksens kvalitet skal produkter med en længere holdbarhed, der er bestemt til forsendelse, nødvendigvis emballeres direkte efter afslutningen af produktionsprocessen. Kiksene er sprøde og opsuger let fugtighed. Kvaliteten kan altså blive forringet, hvis kiksene skal transporteres i større mængder, da de let går i stykker og bliver fugtige. Hensigten er også at sikre en bedre holdbarhed og gøre det lettere at spore produktet.

#### 3.7. Specifikke mærkningsregler

Navnet »Lomnické suchary« og sorten anføres på æskerne. Ordene »Lomnické suchary« skrives med større tegn end resten af teksten. På mindst én side af æsken er der trykt et billede af kiksene. Ved de øvrige emballagetyper, herunder emballager til direkte styksalg til forbrugerne, skal betegnelsen »Lomnické suchary« samt kiksesorten være anført på emballagen så tydeligt som muligt.

### 4. Præcis afgrænsning af det geografiske område

Distriktet Semily, der omfatter byerne Lomnice nad Popelkou, Vysoké nad Jizerou og Jablonec nad Nisou.

### 5. Tilknytning til det geografiske område

#### 5.1. Det geografiske områdes egenart

Det afgrænsede produktionsområde for »Lomnické suchary« ligger ved foden af bjergene i en region, hvor lokalbefolkningen primært levede af landbrug og håndværk.

De første historiske oplysninger om fremstillingen af »Lomnické suchary« i det afgrænsede geografiske område går tilbage til 1810, hvor Michal Jína begyndte at fremstille disse kiks i Lomnice nad Popelkou. Der var i starten tale om hjemmebagte kiks, som blev solgt i vidjekurve på markederne. I anden halvdel af det 19. århundrede, nærmere betegnet i 1856, udviklede Michal Jínas barnebarn en mekanisk

fremstillingsproces til »Lomnické suchary«, der gjorde det muligt at levere ikke blot til hele Østrig-Ungarn, men også til andre europæiske lande. Hans søn Josef Jína grundlagde i 1907 fabrikken i Lomnice nad Popelkou, der blev udstyret med maskiner, som var moderne på den tid. Vægten blev lagt på produkternes kvalitet. Virksomheden blev moderniseret i 1942 og nationaliseret i 1948. Fremstillingen af kiks blev videreført af fabrikken Lomnický průmysl sucharů, som i 1958 blev overtaget af foretagendet Průmysl trvanlivého pečiva Praha og siden af virksomheden Čokoládovny Praha, i Modřany.

Efter begivenhederne i november 1989 blev Čokoládovny privatiseret af selskabet Nestlé, som opgav fremstillingen af »Lomnické suchary« i 1994. Selskabet VEKOS blev grundlagt i 1995, og Ladislav Kodejška (jr.) blev udnævnt til direktør. Han genoptog fabrikationen af »Lomnické suchary« på grundlag af de gamle opskrifter, han havde arvet fra sin far, der var blevet uddannet hos familien Jína. I de seneste år er der kommet andre små producenter til, som fremstiller »Lomnické suchary« ifølge de gamle opskrifter (EGE IMPEX, Lomnické suchary s.r.o., Ladislav Kodejška osv.). Sammenslutningen af producenter af »Lomnické suchary« (sdružení výrobců Lomnických sucharů) blev oprettet i september 2005.

## 5.2. Produktets egenart

Smagen af »Lomnické suchary« og kiksenes udseende er resultatet af traditionelle opskrifter, der har været i brug i næsten 200 år, og knowhow hos indbyggerne i det afgrænsede geografiske område. Fremstillingen af disse kiks er begrænset til det definerede produktionsområde.

»Lomnické suchary« er karakteristiske ved deres fremstilling og deres smag. De har et særligt udseende og en særlig form og smag. Sukkerovertrukket er typisk for disse kiks og findes ingen andre steder. Det forhold, at der tilsættes hasselnødder, mandler eller jordnødder, gør dem også til et helt specielt produkt. Dette produkts konstant høje kvalitet hænger sammen med den fortræffelige smag. »Lomnické suchary« er et specielt produkt, der kun fremstilles i det afgrænsede geografiske område.

I den tid, disse kiks er blevet fremstillet, har de altid haft navnet »Lomnické suchary«, evt. ledsaget af fabrikantens navn (Jína, Kodejška, EGE Impex, Vekos, osv.).

## 5.3. Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets kvalitet eller egenskaber (for BOB) eller produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn (for BGB)

I mange tidligere og aktuelle publikationer og i dokumenter, der opbevares af bymuseet i Lomnice nad Popelkou, fortælles den 200-årige historie om fremstillingen af »Lomnické suchary«. Denne langvarige tilknytning til produktionsområdet samt kvaliteten af »Lomnické suchary« bekræftes ligeledes af publikationer (f.eks. »Město sucharů a textilu Lomnice nad Popelkou« (Lomnice nad Popelkou, kiks- og tekstilby), udgivet af Josef Mizera et al., serie C bind IX, Brno 1946, »Popis a dějiny okresu Lomnického n. P.« (beskrivelse af og historien om distriktet Lomnice nad Popelkou) af Josef Fučík, 1926), brochurer fra den tid, tælleremser, invitationer til messer, takkeskrivelser fra præsidenten, internetlinks osv. Josef Jína modtog førsteprisen (Grand Prix) for sine »Lomnické suchary« på den internationale udstilling i Paris i 1927. Fra slutningen af det 19. århundrede og i hele første halvdel af sidste århundrede blev »Lomnické suchary« kendt under det navn i Østrig, Tyskland og Italien. I mellemkrigstiden blev de også eksporteret til Amerika. I vore dage distribueres »Lomnické suchary« fra det afgrænsede produktionsområde over næsten hele Den Tjekkiske Republiks territorium. Efterkommerne af familien Jína, der lagde grunden til »Lomnické suchary«, har alle i varierende grad deltaget i historien om fremstillingen af dette produkt. På grund af disse kiks enestående karakter er navnet »Lomnické suchary« i 2003 blevet registreret som oprindelsesbetegnelse i Den Tjekkiske Republik under nr. 198.

## Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen

(Artikel 5, stk. 7, i forordning (EF) nr. 510/2006 <sup>(4)</sup>)

<http://isdv.upv.cz/portal/pls/portal/portlets.ops.det?popk=211&plang=cs>

---

<sup>(4)</sup> Se fodnote 3.







EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsfor skrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA